



存放條件


飛利浦 Zoom!
WhiteSpeed Light-
Accelerated (25%
過氧化氫) 牙齒美
白凝膠必須存放於
2° C 至 10° C 之
間。儲存溫度超過
10° C 會縮短儲存
效期。

符號

 請參閱使
用說明

 警告

 避免陽光
照射，遠
離熱源


 溫度限制


 使用期限


 批號

 目錄號碼

 請勿重複
使用 (適用
於單次療
程的單一
患者)

 冷藏存放

 製造商

 製造日期

註冊人/製造商名
稱：美商底斯柯斯
牙科公司 (Discus
Dental, LLC)
註冊人/製造商地
址：美國加州
91761 安大略市南
貝克大道 1700A
生產地址：美國加
州 91761 安大略市
南貝克大道 1700A
註冊人聯絡資訊：
+1 (310) 845 8260
售後服務公司：飛
利浦 (中國) 投資有
限公司
售後服務公司地址：
上海市靜安
區靈石路 718 號
A1 樓
售後服務聯絡方
式：4008 800 008
代理商名稱：飛
利浦 (中國) 投資有
限公司
代理商地址：上
海市靜安區靈石路
718 號 A1 樓
代理商聯絡方式：
4008 800 008
醫療裝置註
冊證號：
GXZJ20203170315
產品技術規
定編號：
GXZJ20203170315
生產日期：請見產
品標籤
保存效期：24 個月
裝運條件：裝運
於室溫

牙齒美白膠

產品介紹

Philips Zoom!
WhiteSpeed Light-
Accelerated (25%
過氧化氫) 牙齒美白
膠是一個專業水平
的 (診所用) 牙齒
美白產品。這個美
白膠由一支裝有牙
齒美白膠的雙管注
射器和一個可連接
注射器的混合噴嘴
組成。雙管注射器
包括一管31%過氧
化氫濃度的美白膠
和一管催化劑，當
混合後變成用於牙
齒美白用途的25%
濃度的過氧化氫
配方。
Philips Zoom!
WhiteSpeed Light-
Accelerated (25%
過氧化氫) 牙齒美
白膠是和 Philips
Zoom! WhiteSpeed
Light-Accelerated
牙齒美白套裝和
Philips Zoom!
WhiteSpeed 牙齒冷
光漂白儀一起使用
的。本產品必須在
醫生指導下使用。

包含

- 1本使用操作手冊
- 1支25%過氧化
氫的牙齒美白膠
4.6g
- 1個可連接注射器
的混合噴嘴

型號規格

型號：Philips
Zoom! WhiteSpeed
Light-Accelerated
Tooth Whitening,
規格：4.6g/支

結構及組成

該產品由美白膠和
催化劑組成。美白
膠的主要成分為過
氧化氫和泊洛沙姆
407，催化劑的主要
成分為去離子水、
泊洛沙姆 407、丙
二醇、甘油和氫氧
化鉀。產品為雙管
型，裝量比為4:1
，含一個可連接注
射器的混合噴嘴。
產品的漂白活性成
分濃度為25%過氧
化氫。

適用範圍

該產品適用於18歲
以上的身体健康人
群，用於因烟草、
可樂、茶、咖啡、
醬油等有色物質造
成的外源性染色牙
的牙齒美白。

禁忌症

25%的過氧化氫牙
齒美白膠是不能使
用在以下情況的：
- 懷孕或是哺乳期
的母親
- 患有嚴重疾病
或者失調的，例
如：免疫力失
調，艾滋病等
- 18歲以下的未成
年人。

使用方法

- 只能使用牙醫銷
售渠道
- 只能由牙醫使用
- 患者必須18歲
以上
- 患者不能有其他
口腔疾病，並且
不能是之前有操
作過牙齒美白，
但沒有效果的。

使用的頻次

一支注射器
(4.6g) 用於單次
治療，通常包括3
至4次，每次使用約
1.15g，每次使用約
15分鐘。一個患者
只能在專業牙醫的
指導下進行第二次
治療，並且兩次治
療時間之間需要
有7天以上的間隔。

應用部分

Philips Zoom!
WhiteSpeed Light-
Accelerated (25%
過氧化氫) 牙齒美
白膠是應用於患者
健康自然的牙齒。
這個膠可以在牙醫
的指導下使用在非
活體牙齒上。這個
膠不能用於牙齦，
面部及口腔組織；
適當的屏障是需
要的，用來避免牙
齦和其他組織的損
傷及刺激。

警告

- 不要把混合後的
美白膠放置7天以
上，因為有可能
影響顏色的穩定
性，以及牙釉質
和牙本質的粘
合強度。
- 不要在麻醉的牙
齒上使用。
- 不建議在牙齦組
織上有傷口的情
況下使用。
- 避免和眼睛以及
軟組織接觸，如
果接觸了眼睛，
用水清洗並尋求
醫療幫助。

有可能的副作用

- 牙齒敏感或者超
級敏感
- 如果軟組織的屏
障隔離未按照說
明書完成，可能
導致牙齦發炎

安全

- 牙醫及患者需要
適當的安全保護
膜和Zoom! 眼罩
- 避免美白膠接觸
到軟組織和眼睛

急救指令

- 當大量 (超過
25%的一支裝
美白膠) 被吞下
時，聯繫毒物信
息中心或者立刻
就醫，同時盡量
提供成分標籤。
不要自行扣喉嘔
吐或者喝下大量
的水。
- 如果美白膠進入
到眼睛，保持眼
睛張開並且用水
連續重新15分
鐘。

注意事項

這款膠需要在混合
和使用到患者牙齒
上之前，拿到室溫
保存：
- 提前6個小時將注
射器從冷藏室中
取出 (或者提前
一天晚上取出)
- 如果在使用前才
取出冷藏室，先
把注射器放在49
度的熱水中加入
10分鐘；然後在
擠出美白膠的5分
鐘之前取下注射
器的蓋子。
- 美白膠注射器
只給一個患者使
用。
請參照 Philips
Zoom! WhiteSpeed
操作套裝中的使用
操作說明書完成
整個治療。

保存條件

Philips Zoom!
WhiteSpeed Light-
Accelerated (25%
過氧化氫) 牙齒美
白膠需要在2—10攝
氏度之間保存，保
存溫度超過10攝
氏度會導致美白
膠保存期限的縮
短。

PHILIPS ZOOM!


WhiteSpeed
Light-Accelerated
Tooth Whitening
牙齒美白膠

Instructions for Use
使用說明書





© 2023 Koninklijke
Philips N.V.
All rights reserved
300006048613
(2023/09/06)


圖標

 使用操作
手冊

 注意

 遠離陽光
直射，遠
離熱源


 溫度限
值


 使用期
限

 批號

 目錄號

 不能重
復使用 (只
能用於一
個病人/
一次手
術)

 保持冷
藏

 製造商

 製造日期

註冊人/生產企業名
稱：Discus Dental,
LLC. 迪斯卡仕牙齒
護理有限公司
註冊人/生產企業住
所：1700A South
Baker Avenue,
Ontario, California
91761, USA
生產地址：1700A
South Baker
Avenue, Ontario,
California 91761,
USA
註冊人聯繫方式：
+1 (310) 845 8260
售後服務單位：飛
利浦 (中國) 投資
有限公司
售後服務單位地
址：上海市靜安區
靈石路718號A1幢
售後服務單位聯
繫方式：4008 800
008
代理人名稱：飛
利浦
(中國) 投資有
限公司
代理人住所：上海
市靜安區靈石路718
號A1幢
代理人聯繫方
式：4008 800 008
醫療器械註冊證
編號：國械注進
20203170315
產品技術要求編
號：國械注進
20203170315
生產日期：見產
品標籤
使用期限：24個月
運輸條件：常溫
運輸

說明書編制或修訂
日期：2023/09/06

Introduction

Philips Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated (25% hydrogen peroxide) Tooth Whitening Gel is a professional product used by dentists in their offices. This whitening gel product is composed of a dual-cylinder syringe filled with tooth whitening gel and a detachable mixing nozzle. One cylinder of the syringe contains a 31% hydrogen peroxide whitening gel, and the other cylinder contains a catalyst. When the two ingredients are mixed together they form a 25% hydrogen peroxide formula used for tooth whitening.

Philips Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated (25% hydrogen peroxide) Tooth Whitening Gel is used with the Philips Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated Tooth Whitening Kit and Philips Zoom! WhiteSpeed LED Accelerator. This product must be used under the guidance of a medical professional.

Included

- 1 Instructions for use
- 1 syringe containing 4.6 g of 25% hydrogen peroxide tooth whitening gel
- 1 detachable mixing nozzle for the syringe

Model and specifications

Model: Philips Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated Tooth Whitening Gel, specifications: 4.6g per syringe

Structure and composition

This product is composed of a tooth whitening gel and a catalyst. The main ingredients of the whitening gel are hydrogen peroxide and poloxamer 407, and the main ingredients of the catalyst are deionized water, poloxamer 407, propylene glycol, glycerin, and potassium hydroxide. The product is a dual-cylinder syringe with a filling ratio of 4:1, including a detachable mixing nozzle. The product's active whitening ingredient is hydrogen peroxide at a concentration of 25%.

Scope of application

This product is suitable for healthy people over the age of 18, and it is used for whitening exogenous teeth stains caused by tobacco, soda, tea, coffee, soy sauce, and other colored substances.

Contraindications

- 25% hydrogen peroxide tooth whitening gel cannot be used by the following people:
- Women who are pregnant or nursing.
 - Those suffering from serious diseases or disorders, such as immune disorders or AIDS
 - Minors under 18 years of age

Method of use

- This product can only be purchased by dentists.
- This product may only be used by dentists.
- Patients must be over 18 years of age.
- Patients shall not have other oral diseases and shall not have previously used tooth whitening methods to no effect.

Frequency of use

One syringe (4.6 g) of tooth whitening gel is intended for a single treatment. A single treatment typically consists of three to four times of 15-minute applications, about 1.15 g per time. A patient may be treated more than once at the discretion of the dental professional, allowing more than seven days between treatments.

Application

Philips Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated (25% hydrogen peroxide) tooth whitening gel is to be applied to patients' healthy natural teeth. This gel can be used on non-living teeth under the guidance of a dentist. This gel cannot be used on the gums, face, or oral tissues, and an appropriate covering is required to avoid injury or irritation to gums and other tissues.

Warnings

- Do not use the whitening gel on teeth that had fillings more than 7 days ago, because the color stability, as well as the bonding strength with the enamel and dentine may be compromised.
- Do not use on anesthetized teeth.
- It is not recommended for use when there is a wound on the gum tissue.
- Avoid contact with eyes and soft tissues. If the gel comes into contact with your eyes, wash with water and seek medical attention.

Possible side effects

- Tooth sensitivity or hypersensitivity
- Inflammation of the gums if protective coverings are not used correctly

Safety

- Dentists and patients must properly wear safety protection film and the Zoom! protective eyewear.
- Avoid contact of the whitening gel with soft tissue and eyes.

First aid instructions

- Contact a Poison Information Center or medical doctor immediately if a larger quantity (over 25% of the syringe) is swallowed. Provide the ingredient label if possible. Do not induce vomiting or drink large quantities of water.
- If whitening gel gets into the eyes, hold the eyelids apart and flush the eyes continuously with running water for at least 15 minutes.

Precautions

The whitening gel must be removed from refrigeration and warmed to room temperature before application:










- Remove the syringe from refrigeration at least 6 hours before use (preferably the night before).
- If it was removed from refrigeration just prior to use, place the syringe in a cup of hot water (49 °C) for 10 minutes. Remove the syringe from the water, take the cap off, and wait 5 minutes before extruding gel.
- A single whitening gel syringe can only be used on one patient.

Please see the instructions for use of the Philips Zoom! WhiteSpeed Procedure Kit for complete treatment instructions.

Storage conditions

Philips Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated (25% hydrogen peroxide) Tooth Whitening Gel should be stored at 2°C - 10°C. Storage temperatures above 10°C will result in reduced shelf life.

Symbols

	Consult instructions for use
	Caution
	Keep away from sunlight, keep away from heat
	Temperature limits
	Use by date
	Batch code
	Catalogue number
	Do not re-use (for use on a single patient during a single procedure)
	Keep refrigerated

REFRIGERATE Keep refrigerated

Manufacturer

Production date

Registrant/Manufacturer Name: Discus Dental, LLC.

Registrant/Manufacturer Address: 1700A South Baker Avenue, Ontario, California 91761, USA

Production Address: 1700A South Baker Avenue, Ontario, California 91761, USA

Registrant Contact Info: +1 (310) 845 8260

After Sales Service Company: Philips (China) Investment Co., Ltd.

After Sales Service Company Address: Building A1, No. 718 Lingshi Road, Jing'an District, Shanghai

After Sales Service Contact Info: 4008 800 008

Agent Name: Philips (China) Investment Co., Ltd.

Agent Address: Building A1, No. 718 Lingshi Road, Jing'an District, Shanghai

Agent Contact Info: 4008 800 008

Medical Device Registration Certificate No.: GXZJ20203170315

Product Technical Requirements No.: GXZJ20203170315

Production Date: See product label

Shelf Life: 24 months

Shipping Conditions: Ship at ambient temperature

繁體中文**簡介**

飛利浦 Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated (25% 過氧化氫) 牙齒美白凝膠是牙醫診間使用的專業級產品。本美白凝膠產品由裝有牙齒美白凝膠的雙筒注射器和可拆式的攪拌噴嘴所組成。注射器的一根圓筒裝入 31% 過氧化氫美白凝膠，另一根圓筒則裝入催化劑。這兩種成分混合後，即可形成具有牙齒美白效果的 25% 過氧化氫配方。

飛利浦 Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated (25% 過氧化氫) 牙齒美白凝膠可配合飛利浦 Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated 牙齒美白套件與飛利浦 Zoom! WhiteSpeed LED 加速燈使用。本產品必須在專業醫療人員的指導下使用。

包含

- 1 使用說明
- 1 支注射器，包含 4.6 g 的 25% 過氧化氫牙齒美白凝膠
- 1 個注射器專用的可拆式攪拌噴嘴

型號規格

型號：飛利浦 Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated 牙齒美白凝膠，規格：每支注射器 4.6 g

內容物與成分

本產品由牙齒美白凝膠和催化劑組成。美白凝膠的主要成分是過氧化氫和泊洛沙姆 407，催化劑的主成分是去離子水、泊洛沙姆 407、甘油、丙二醇和硝酸鉀。本產品是 4：1 填充比的雙筒注射器，包括可拆式的攪拌噴嘴。本產品的活性美白成分為 25% 過氧化氫。

應用範圍

本產品適用於年滿 18 歲以上的健康人體，專門用於因香煙、蘇打水、茶、咖啡、醬油和其他有色物質造成外生性染色牙齒的美白療程。

禁忌

下列人士不能使用 25% 過氧化氫牙齒美白凝膠：

- 懷孕或正在哺乳的婦女。
- 患有嚴重疾病或病症者 (例如免疫力受損、愛滋病) 的人士
- 18 歲以下的未成年人

使用方法

- 本產品限牙醫師購買。
- 本產品僅供牙醫師使用。
- 患者必須年滿 18 歲。
- 患者不得患有其他口腔疾病，且不得有曾使用過牙齒美白方法無效的歷史。

使用頻率

一支注射器，內裝牙齒美白凝膠 (4.6 g)，適用於單次療程。單次療程通常包括 3 到 4 次、每次 15 分鐘的施用，每次使用約 1.15 g。在牙科專業人士謹慎評估下，患者可接受一次以上的治療，每次療程間隔 7 天以上。

用途

飛利浦 Zoom! WhiteSpeed Light-Accelerated (25% 過氧化氫) 牙齒美白凝膠應塗抹在患者健康的天然牙齒上。這種凝膠可在牙醫師的指導下用於無生命的牙齒部分。這種凝膠不能用在牙齦、面部或口腔組織，並且必須適當加以覆蓋，以免牙齦和其他組織受到傷害或刺激。

警示

- 請勿在補牙時間超過 7 天的牙齒上使用美白凝膠，否則可能會破壞顏色穩定性，以及琺瑯質和牙本質之間的黏合強度。
- 請勿用於麻醉牙齒上。
- 不建議在牙齦組織有傷口時使用。
- 請避免接觸眼睛和軟組織。如果凝膠接觸到眼睛，請立即用水清洗並就醫。

可能的副作用

- 牙齒敏感或高度敏感
- 如果未正確覆蓋保護蓋，將會引起牙齦發炎

安全

- 牙醫師和患者都必須正確穿戴安全防護膜和 Zoom! 護目鏡。
- 避免美白凝膠與軟組織和眼睛接觸。

急救指示

- 如不慎大量吞食 (超過注射器 25% 份量)，請立即聯絡毒物資訊中心或醫師。盡量提供成分標示。請勿催吐或飲用大量清水。
- 若美白凝膠接觸到眼睛，請撥開眼瞼用自來水連續沖洗眼睛至少 15 分鐘。

注意事項

美白凝膠必須先從冰箱取出，並等候回溫至室溫後，再開始使用：

- 注射器應在使用前至少 6 小時 (最好是前一天晚上) 先從冰箱中取出。
- 如果在要使用前才從冰箱取出注射器，請將其放在熱水中 (49 °C) 中長達 10 分鐘。從熱水中取出注射器並取下蓋子，然後等待 5 分鐘後再擠出凝膠。
- 每單支美白凝膠注射器只能用於一名患者。

請參閱飛利浦 Zoom! WhiteSpeed 程序套件使用說明，以取得完整的療程說明。